

EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Festbrennstoff-Einzelraumheizgerät:

Referenznummer:	Odeon Gen.1
Produkt:	Odeon
Typ / Version:	K
Generation:	1
Hersteller:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Stubachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:

EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
EN 13229:2001 / AC :2006
CEN/TS 15883:2009
EN16510-1:2018

gemäss den Bestimmungen folgender Richtlinien / Verordnungen

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Verantwortlich für die technische Dokumentation ist:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Raphael Hunziker
Stubachstrasse 7
8340 Hinwil /Schweiz

Hinwil, 08.08.2022

Name: Raphael Hunziker
Leiter Technologie & Produkte

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "RH", written over a horizontal line.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the solid fuel local space heater:

Identification code:	Odeon Gen.1
Product:	Odeon
Type / Version:	K
Generation:	1
Manufacturer:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Switzerland

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
EN 13229:2001 / AC :2006
CEN/TS 15883:2009
EN16510-1:2018

following the provisions of Directives / Ordinances

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Responsible for the technical documentation is:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Raphael Hunziker
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Switzerland

Hinwil, 08.08.2022

Name: Raphael Hunziker
Head of Technology & Products

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "RH", written over a horizontal line.

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le chauffage décentralisé à combustible solide :

Numéro de référence:	Odeon Gen.1
Produit:	Odeon
Type / Version:	K
Génération:	1
Fabricant:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Suisse

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes :

EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
EN 13229:2001 / AC :2006
CEN/TS 15883:2009
EN16510-1:2018

conformément aux dispositions des Directives / Ordonnances
2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Responsable pour la documentation technique est:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Stubachstrasse 7
8340 Hinwil / Suisse

Hinwil, 08.08.2022

Nom: Raphael Hunziker
Directeur Technologie & Produits

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "R. Hunziker", written over a horizontal line.

CE-DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'apparecchio per il riscaldamento:

Numero di riferimento:	Odeon Gen.1
Prodotto:	Odeon
Tipo / Versione:	K
Genere:	1
Il produttore:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Svizzera

al quale si riferisce la presente dichiarazione é conforme alle norme:

EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
EN 13229:2001 / AC :2006
CEN/TS 15883:2009
EN16510-1:2018

conformemente alle disposizioni e Direttive / Ordinanze

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Il responsabile della documentazione tecnica è:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Raphael Hunziker
Stubachstrasse 7
8340 Hinwil / Svizzera

Hinwil, 08.08.2022

Nome: Raphael Hunziker
Responsabile Tecnologia e Prodotti

Firma:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "RH", written over a horizontal line.

EP - Izjava o skladnosti

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je sobni grelnik na trda goriva:

Referenčna številka:	Odeon Gen.1
Izdelek:	Odeon
Tip/različica:	K
Generacija:	1
Proizvajalec:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Švica

na katero se nanaša ta izjava, izpolnjuje naslednje standarde:

EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
EN 13229:2001 / AC :2006
CEN/TS 15883:2009
EN16510-1:2018

v skladu z določbami naslednjih direktiv / uredb

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Odgovoren je za tehnično dokumentacijo:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Raphael Hunziker
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Švica

Hinwil, 08.08.2022

Ime: Raphael Hunziker
Vodja tehnologije in izdelkov

Podpis:



EV - van Overeenstemming

Wij verklaren onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat de vaste brandstof éénkamer kachel:

Referentienummer:	Odeon Gen.1
Productnaam:	Odeon
Type / Versie:	K
Generatie:	1
Fabrikant:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Zwitserland

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen:

EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
EN 13229:2001 / AC :2006
CEN/TS 15883:2009
EN16510-1:2018

in overeenstemming met de bepalingen van de volgende richtlijnen/verordeningen
2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Verantwoordelijk voor de technische documentatie is:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Raphael Hunziker
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Zwitserland

Hinwil, 08.08.2022

Name: Raphael Hunziker
Hoofd Technologie & Producten

Handtekening:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'RH', written over a horizontal line.

EP - Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že ohřívač na pevná paliva pro jednu místnost:

Referenčná številká:	Odeon Gen.1
Izdelek:	Odeon
Vrsta / različica:	K
Generacija:	1
Proizvajalec:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Zwitterland

na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje následující normy:

EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
EN 13229:2001 / AC :2006
CEN/TS 15883:2009
EN16510-1:2018

v souladu s ustanoveními následujících směrnic / nařízení

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Za technickou dokumentaci odpovídá:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Raphael Hunziker
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Zwitterland

Hinwil, 08.08.2022

Name: Raphael Hunziker
Vedoucí oddělení technologií a produktů

Podpis:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "RH", written over a horizontal line.